

## 2. Mose 4



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Mose<sup>H4872</sup> antwortete<sup>H6030</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Aber siehe<sup>H2005</sup>, sie werden mir nicht<sup>H3808</sup> glauben<sup>H539</sup> und nicht<sup>H3808</sup> auf meine Stimme<sup>H6963</sup> hören<sup>H8085</sup>; denn<sup>H3588</sup> sie werden sagen<sup>H559</sup>: Der HERR<sup>H3068</sup> ist dir<sup>H413</sup> nicht<sup>H3808</sup> erschienen<sup>H7200</sup>. 2 Da sprach<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> zu<sup>H413</sup> ihm: Was<sup>H4100</sup> ist das<sup>H2088</sup> in deiner Hand<sup>H3027</sup>? Und er sprach<sup>H559</sup>: Ein Stab<sup>H4294</sup>. 3 Und er sprach<sup>H559</sup>: Wirf<sup>H7993</sup> ihn auf die Erde<sup>H776</sup>. Da warf<sup>H7993</sup> er ihn auf die Erde<sup>H776</sup>, und er wurde<sup>H1961</sup> zur Schlange<sup>H5175</sup>; und Mose<sup>H4872</sup> floh<sup>H5127</sup> vor<sup>H4480 H6440</sup> ihr. 4 Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup>: Strecke<sup>H7971</sup> deine Hand<sup>H3027</sup> aus<sup>H7971</sup> und fasse<sup>H270</sup> sie beim Schwanz<sup>H2180</sup>. Und er streckte<sup>H7971</sup> seine Hand<sup>H3027</sup> aus<sup>H7971</sup> und ergriff<sup>H2388</sup> sie, und sie wurde<sup>H1961</sup> zum Stab<sup>H4294</sup> in seiner Hand<sup>H3709</sup>. 5 damit<sup>H4616</sup> sie glauben<sup>H539</sup>, dass<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> dir erschienen<sup>H7200</sup> ist, der Gott<sup>H430</sup> ihrer Väter<sup>H1</sup>, der Gott<sup>H430</sup> Abrahams<sup>H85</sup>, der Gott<sup>H430</sup> Isaaks<sup>H3327</sup> und der Gott<sup>H430</sup> Jakobs<sup>H3290</sup>. 6 Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> weiter<sup>H5750</sup> zu ihm: Stecke<sup>H935</sup> doch<sup>H4994</sup> deine Hand<sup>H3027</sup> in<sup>H935</sup> deinen Gewandbausch<sup>H24361</sup>. Und er steckte<sup>H935</sup> seine Hand<sup>H3027</sup> in<sup>H935</sup> seinen Gewandbausch<sup>H2436</sup>; und er zog<sup>H3318</sup> sie heraus<sup>H3318</sup>, und siehe<sup>H2009</sup>, seine Hand<sup>H3027</sup> war aussätzig<sup>H6879</sup> wie Schnee<sup>H7950</sup>. 7 Und er sprach<sup>H559</sup>: Tu<sup>H7725</sup> deine Hand<sup>H3027</sup> wieder<sup>H7725</sup> in<sup>H413</sup> deinen Gewandbausch<sup>H2436</sup>. Und er tat<sup>H7725</sup> seine Hand<sup>H3027</sup> wieder<sup>H7725</sup> in<sup>H413</sup> seinen Gewandbausch<sup>H2436</sup>; und er zog<sup>H3318</sup> sie aus<sup>H3318</sup> seinem Gewandbausch<sup>H2436</sup> heraus<sup>H3318</sup>, und siehe<sup>H2009</sup>, sie war wieder<sup>H7725</sup> wie sein Fleisch<sup>H1320</sup>. 8 Und es wird geschehen<sup>H1961</sup>, wenn<sup>H518</sup> sie dir nicht<sup>H3808</sup> glauben<sup>H539</sup> und nicht<sup>H3808</sup> auf die Stimme<sup>H6963</sup> des ersten<sup>H7223</sup> Zeichens<sup>H226</sup> hören<sup>H8085</sup>, so werden sie der Stimme<sup>H6963</sup> des anderen<sup>H314</sup> Zeichens<sup>H226</sup> glauben<sup>H539</sup>. 9 Und es wird geschehen<sup>H1961</sup>, wenn<sup>H518</sup> sie selbst diesen<sup>H428</sup> zwei<sup>H8147</sup> Zeichen<sup>H226</sup> nicht<sup>H3808</sup> glauben<sup>H539</sup> und nicht<sup>H3808</sup> auf deine Stimme<sup>H6963</sup> hören<sup>H8085</sup>, so sollst du von dem Wasser<sup>H4325</sup> des Stromes<sup>H2975</sup> nehmen<sup>H3947</sup> und es auf das Trockene<sup>H3004</sup> gießen<sup>H8210</sup>; und das Wasser<sup>H4325</sup>, das<sup>H834</sup> du aus<sup>H834</sup> dem Strom<sup>H2975</sup> nehmen<sup>H3947</sup> wirst, es wird<sup>H1961</sup> zu Blut<sup>H1818</sup> werden<sup>H1961</sup> auf dem Trockenen<sup>H3006</sup>. [?]<sup>H4480</sup>

10 Und Mose<sup>H4872</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>: Ach<sup>H994</sup>, Herr<sup>H136</sup>! Ich<sup>H595</sup> bin kein<sup>H3808</sup> Mann<sup>H376</sup> der Rede<sup>H1697</sup>, weder<sup>H1571</sup> seit<sup>H4480</sup> gestern<sup>H8543</sup> noch<sup>H1571</sup> seit<sup>H4480</sup> vorgestern<sup>H8032</sup>, noch<sup>H1571</sup> seitdem<sup>H4480 H227</sup> du zu<sup>H413</sup> deinem Knecht<sup>H5650</sup> redest<sup>H1696</sup>; denn<sup>H3588</sup> ich<sup>H595</sup> bin schwer<sup>H3515</sup> von Mund<sup>H6310</sup> und schwer<sup>H3515</sup> von Zunge<sup>H3956</sup>. 11 Da sprach<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup> zu<sup>H413</sup> ihm: Wer<sup>H4310</sup> hat dem Menschen<sup>H120</sup> den Mund<sup>H6310</sup> gemacht<sup>H7760</sup>? Oder<sup>H176</sup> wer macht<sup>H7760</sup> stumm<sup>H483</sup> oder<sup>H176</sup> taub<sup>H2795</sup> oder<sup>H176</sup> sehend<sup>H6493</sup> oder<sup>H176</sup> blind<sup>H5787</sup>? Nicht<sup>H3808</sup> ich<sup>H595</sup>, der HERR<sup>H3068</sup>? 12 Und nun<sup>H6258</sup> geh<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup>, und ich<sup>H595</sup> will mit<sup>H5973</sup> deinem Mund<sup>H6310</sup> sein<sup>H1961</sup> und dich lehren<sup>H3384</sup> was<sup>H834</sup> du reden<sup>H1696</sup> sollst. 13 Und er sprach<sup>H559</sup>: Ach<sup>H994</sup>, Herr<sup>H136</sup>! Sende<sup>H7971</sup> doch<sup>H4994</sup>, durch<sup>H3027</sup> wen du senden<sup>H7971</sup> willst! 14 Da entbrannte<sup>H2734</sup> der Zorn<sup>H639</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> gegen Mose<sup>H4872</sup>, und er sprach<sup>H559</sup>: Ist nicht<sup>H3808</sup> Aaron<sup>H175</sup>, der Levit<sup>H3881</sup>, dein Bruder<sup>H251</sup>? Ich weiß<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> er<sup>H1931</sup> reden<sup>H1696 H1696</sup> kann; und siehe<sup>H2009</sup>, er<sup>H1931</sup> geht<sup>H3318</sup> auch<sup>H1571</sup> aus<sup>H3318</sup>, dir entgegen<sup>H7125</sup>; und sieht<sup>H7200</sup> er dich, so wird er sich freuen<sup>H8055</sup> in seinem Herzen<sup>H3820</sup>. 15 Und du sollst zu<sup>H413</sup> ihm reden<sup>H1696</sup> und die Worte<sup>H1697</sup> in seinen Mund<sup>H6310</sup> legen<sup>H7760</sup>, und ich<sup>H595</sup> will mit<sup>H5973</sup> deinem Mund<sup>H6310</sup> und mit<sup>H5973</sup> seinem Mund<sup>H6310</sup> sein<sup>H1961</sup> und will euch lehren<sup>H3384</sup>, was<sup>H834</sup> ihr tun<sup>H6213</sup> sollt. 16 Und er<sup>H1931</sup> soll für dich zum<sup>H413</sup> Volk<sup>H5971</sup> reden<sup>H1696</sup>; und es wird geschehen<sup>H1961</sup>, er<sup>H1931</sup> wird<sup>H1961</sup> dir zum Mund<sup>H6310</sup> sein, und du<sup>H859</sup> wirst ihm zum Gott<sup>H430</sup> sein<sup>H1961</sup>. 17 Und diesen<sup>H2088</sup> Stab<sup>H4294</sup> sollst du in deine Hand<sup>H3027</sup> nehmen<sup>H3947</sup>, mit dem<sup>H834</sup> du die Zeichen<sup>H226</sup> tun<sup>H6213</sup> sollst.

18 Und Mose<sup>H4872</sup> ging<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup> und kehrte<sup>H7725</sup> zu<sup>H413</sup> Jethro<sup>H3503</sup>, seinem Schwiegervater<sup>H2859</sup>, zurück<sup>H7725</sup> und sprach<sup>H559</sup> zu ihm: Lass mich doch<sup>H4994</sup> gehen<sup>H1980</sup> und zu<sup>H413</sup> meinen Brüdern<sup>H251</sup> zurückkehren<sup>H7725</sup>, die<sup>H834</sup> in Ägypten<sup>H4714</sup> sind, dass ich sehe<sup>H7200</sup>, ob<sup>H5750</sup> sie noch<sup>H5750</sup> leben<sup>H2416</sup>. Und Jethro<sup>H3503</sup> sprach<sup>H559</sup> zu Mose<sup>H4872</sup>: Geh<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup> in Frieden<sup>H7965</sup>! 19 Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> in Midian<sup>H4080</sup>: Geh<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup>, kehre<sup>H7725</sup> nach Ägypten<sup>H4714</sup> zurück<sup>H7725</sup>; denn<sup>H3588</sup> alle<sup>H3605</sup> die Männer<sup>H582</sup> sind gestorben<sup>H4191</sup>, die nach deinem

Leben<sup>H5315</sup> trachteten<sup>H1245</sup>. **20** Und Mose<sup>H4872</sup> nahm<sup>H3947</sup> seine Frau<sup>H802</sup> und seine Söhne<sup>H1121</sup> und ließ sie auf<sup>H5921</sup> Eseln<sup>H2543</sup> reiten<sup>H7392</sup> und kehrte<sup>H7725</sup> in das Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> zurück<sup>H7725</sup>; und Mose<sup>H4872</sup> nahm<sup>H3947</sup> den Stab<sup>H4294</sup> Gottes<sup>H430</sup> in seine Hand<sup>H3027</sup>.

**21** Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup>: Wenn du hinziehst<sup>H1980</sup>, um nach Ägypten<sup>H4714</sup> zurückzukehren<sup>H7725</sup>, so sieh<sup>H7200</sup> zu, dass du alle<sup>H3605</sup> die Wunder<sup>H4159</sup>, die<sup>H834</sup> ich in<sup>H7760</sup> deine Hand<sup>H3027</sup> gelegt<sup>H7760</sup> habe, vor<sup>H6440</sup> dem Pharao<sup>H6547</sup> tust<sup>H6213</sup>. Und ich, ich<sup>H589</sup> will sein Herz<sup>H3820</sup> verhärten<sup>H2388</sup>, so dass er das Volk<sup>H5971</sup> nicht<sup>H3808</sup> ziehen<sup>H7971</sup> lassen<sup>H7971</sup> wird. **22** Und du sollst zu dem Pharao<sup>H6547</sup> sagen<sup>H559</sup>: So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der HERR<sup>H3068</sup>: Mein Sohn<sup>H1121</sup>, mein erstgeborener<sup>H1060</sup>, ist Israel<sup>H3478</sup>; [?] <sup>H413</sup> **23** und ich sage<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> dir: Lass<sup>H7971</sup> meinen Sohn<sup>H1121</sup> ziehen<sup>H7971</sup>, dass er mir diene<sup>H5647</sup>! Und weigerst<sup>H3985</sup> du dich, ihn ziehen<sup>H7971</sup> zu lassen<sup>H7971</sup>, siehe<sup>H2009</sup>, so werde ich<sup>H595</sup> deinen Sohn<sup>H1121</sup>, deinen erstgeborenen<sup>H1060</sup>, töten<sup>H2026</sup>.

**24** Und es geschah<sup>H1961</sup> auf dem Weg, in der Herberge<sup>H4411</sup>, da fiel<sup>H6298</sup> der HERR<sup>H3068</sup> ihn an<sup>H6298</sup> und suchte<sup>H1245</sup> ihn zu töten<sup>H4191</sup>. [?] <sup>H1870</sup> **25** Da nahm<sup>H3947</sup> Zippora<sup>H6855</sup> einen scharfen<sup>H6864</sup> Stein<sup>H6864</sup> und schnitt<sup>H3772</sup> die Vorhaut<sup>H6190</sup> ihres Sohnes<sup>H1121</sup> ab<sup>H3772</sup> und warf<sup>H5060</sup> sie an seine Füße<sup>H7272</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Ein<sup>H3588</sup> Blutbräutigam<sup>H2860 H1818</sup> bist du<sup>H859</sup> mir! **26** Da ließ<sup>H7503</sup> er von<sup>H4480</sup> ihm ab<sup>H7503</sup>. Damals<sup>H227</sup> sprach sie „Blutbräutigam<sup>H2860 H1818</sup>“ der Beschneidung<sup>H4139</sup> wegen. [?] <sup>H559</sup>

**27** Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Aaron<sup>H175</sup>: Geh<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup>, Mose<sup>H4872</sup> entgegen<sup>H7125</sup> in die Wüste<sup>H4057</sup>! Und er ging<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup> und traf<sup>H6298</sup> ihn am Berg<sup>H2022</sup> Gottes<sup>H430</sup> und küsste<sup>H5401</sup> ihn. **28** Und Mose<sup>H4872</sup> berichtete<sup>H5046</sup> dem Aaron<sup>H175</sup> alle<sup>H3605</sup> Worte<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, der<sup>H834</sup> ihn gesandt<sup>H7971</sup>, und alle<sup>H3605</sup> die Zeichen<sup>H226</sup>, die<sup>H834</sup> er ihm geboten<sup>H6680</sup> hatte. **29** Und Mose<sup>H4872</sup> und Aaron<sup>H175</sup> gingen<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup>, und sie versammelten<sup>H622</sup> alle<sup>H3605</sup> Ältesten<sup>H2205</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>. **30** Und Aaron<sup>H175</sup> redete<sup>H1696</sup> alle<sup>H3605</sup> die Worte<sup>H1697</sup>, die<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> geredet<sup>H1697</sup> hatte, und er tat<sup>H6213</sup> die Zeichen<sup>H226</sup> vor den Augen<sup>H5869</sup> des Volkes<sup>H5971</sup>. **31** Und das Volk<sup>H5971</sup> glaubte<sup>H539</sup>; und als sie hörten<sup>H8085</sup>, dass<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup> die Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> heimgesucht, und dass<sup>H3588</sup> er ihr Elend<sup>H6040</sup> gesehen<sup>H7200</sup> habe, da neigten<sup>H6915</sup> sie sich und beteten<sup>H7812</sup> an<sup>H7812</sup>. [?] <sup>H6485</sup>

## Fußnoten

1. d.h. den Bausch, den das Oberkleid über der Brust bildete, wenn man es zusammenfasste